

صاحبزادی: احمد حاج الدین
و یعقوب کمال

آبونه بدلی

مالک عثمانیه ایچون
سنه لکی ۵۰ غروش ۱۱
آنی آیلغی ۲۵ غروش:

روسیه ایچون سنه لکی
۶ آنی آیلغی ۳ روپله
سائر ممالک اجنبیه
سنه لکی ۱۲ آنی آیلغی
۶ فرانقدر .

و اعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا . . .

تَعْلَامِ سَلَامِ

و جعلناکم شعوبا و قبائل لتعارفوا . . .

دینی سیاسی تاریخی فلسفی و احوال عالم اسلامیه باصت هفتقر مجلد
تاریخ تاسیس ۳۲۸ مولد النبی

مدیر مسئول
عثمان جودی

محل اداره :
استانبول : بایزید
چادر چیلده

اخطار مخصوص :
عالم اسلام و اسلامیه
عائد مقالات و آثار
مع المذنبه درج
اولنه جقدر .

نسخه سی ۴ باره

بر مکتبی بویله آلاچجه سنه قیامه سنه کندیمز تحمل ایده بیاسه کده فقط بونی اجنیلرک آکلاماسنه هیچ بر توری تحمل ایده میورقی. آرتق هرشی اولدی بتدی، معلمار معلملرده مایوس مایوس طاغلدیار .

بروسه:

خلیل سامی



هندستانده

مجاهد مژک نامی « تعارف مسلمین » اولدیغندن، وظیفه سیده مسلمانلری یکدیگرله تعارفه دعوت ایتدیکدر . مسلمانلر ایچون معارفه رحیات مسئله سیدر . مسلمانلر عمومیتله یکدیگرلرینک موقع لرینی حال لرینی واستقبال لرینی بیلملی . شوسیه بنی هر طرفده وهر مملکتده اولان مسلمان قردش لر مزی برینی آخره تعارف ایتدیرمک ایچون : بخارایه ، حیوویه ، هندستانه ، جاویه دخی خصوصی مکتوبلر یازمش واورلرک احوالندن استخبار ایتمشک . بوکره هندستانده حیدر آباد بلده سندن آلمش اولدیغمنز مکتوبنک ترجمه سی درج ایدهرک قارئین کرامه هندستان مسلمانلری احوالی عرض ایده جکزر .

مکتوبنک مضمونی باتمام محافظه اولنشدیر .

جناب مولوی عبدالرشید صاحب ! سلام علیکم ورحمة الله وبرکاته

مکتوب مرغوبکیزله تعارف مسلمین مجله سندن بر قاچ نسخه می بالوصول موجب خرسندی اولشدیر .

بزم هندستان مسلمانلری احوالندن استفسارکنز ، بزلری دوچار حیرت ایتشدیر . بن کندی عمرمده دارالخلافت رجالندن برآم . هندستان مسلمانلرینه هیچ بر وقت کیف حالکم خطی ایله بیله تالیف بیورماهشدیر . شوسیه بنی سزک مکتوبکیز بکا عادتاً خیال کبی کایبوردی . مکتوبی کندم ابکی اوج فات تکرار اوقودقندن صوکره مجله بنی ده ترکی خوانلردن دوستمنز بر ایرانییه ویردم کال مسرتله اوقویهرق بزه بعض مقاله لرینی ترجمه ایتدی . بن سزه بورادن نه کبی معاملات بازارجمعی دوشونیورم ونه کبی

وبونک ذکور وانا نه مخصوص اولق اوزره ایجاد ایتدیکی دارالادب ، نمونه ترقی مکتبلری واردی . بوجعیت محترمه کرک نشریاتیه وکرک تعلیمات جدیه سیله هر حالده ملته بولند . قلمی موقعک تهلیکلی اولدیغنی آکلاتوب اسلاماری ایفاظ ایده جکی ملخوظدی . ذاتاً بووظیفه سنده قصور لیتی ایتمیوردی . آلدن کلدیکی قدر چالشیوردی .

آه بوانایت ! قوجه ملنلری ، ذی شان وشوکت دولتلاری محو وانقراض ایدن بومنافع شخصییه خسیسه ! کال کریمیه بوجعیتک اطرافنده دونیسوردی . اوت ، یوقدن برشی اولوب امامت موقعنه صعود ایدن بواماملر ، برآن اول بوجعیت محترمه بنی قیامیه اوغراشیبورلردی . چونکه جمعیت ، ملته هرشیئی اوکرته جکدی .

اونکچون اماملر طرفندن جمعیه انواع چشیده هجوملر تعارضار واقع اولیوردی . فقط جمعیت کینه آلدیرمیور ، کینه وظائف مقدسه سنده ثباته دوام ایدیوردی .

جمعیتک الک بیولکواک اساسی خدمتی مکتبه اولدیغندن خنجری ، تام قبلکاهه صیلامق مقصدیه اکثر هجوملر مکتبه اولیوردی . اهالینک ذهنتی تخریشلر ، طلبه و طالباته قارشو تحقیرلر ، معلمار ومعلملره پاییلان افترا لرنیالرقدر ایدی .

فقط جناب حقک عنایتی سایه سنده بوافترا وبوهمتانلر نمره سز قالیوردی . آرتق بونکله برشی پایه میه جقارینی آکلاقدنصکره نهایت کندیلرینک ظهیری اولان حکومت مستبدیه مراجعت ایتدی . برطاقم اسناداده بولنهرق نهایت مقاصد ملتکارانه لرینه موفق اولدی . اوت ، مکتب حکومت طرفندن قیامدی . بشوژی متجاوز طلبه طالبات سوقاقره چیقارلدی .

بووقت اجنیلر باس وکدرلر مزی تسکینه اوغراشهرق بو حال پرمالزه اشتراک ایدیورلردی . فقط اوکروه لاقاجون سرور شادمانلرینی کیزلیه بیله لزوم کورمیه رک غلتا بایرام پایبورلردی .

کدرلر مزه اشتراک ایدن اجنیلره قارشو کینه ب اوتایوردی . چونکه بونارهره قدر بزم علم مزده بولنسلرده کینه دیمزک رئیساری بولنیوردی . رؤسانک دین اوکره تن

و ظلم لری تراید ایتدکجه، استر اسلام، استر مجوس بوکون هندستان ماتی باشینه چوکش فقر و ضرورت هر هندلی بی دوشوندر مکده در. دورت بشیور سنه اسلام لر تحت اداره سنده رفاه حال ایله یاشامش مجوس لر، هیچ بوقت فقر و ذلت کور مامشار ایکن، بوکره مال، متاعندن آیرلدی، بر طرفیدن احتیاج، دیگر طرفیدن ظلم، انسانی استراحت من ماضیاتی خاطرله میه مجبور ایدم جکر. هر مسلمان بیلیور که مسلمانلرک خیاتی مقام خلافت کبرایه مربوطدر. خصوصاً هند مسلمانلرینک یگانه بر اعینا دکاهلری وار اینسه، اوده مقام خلافت کبرادر. شو حالده بزم هند مسلمانلری او مقام خلافت کبرا حقنده نه قدر اندیشه ایدر لسه حقاری واردر.

هندستان مسلمانلری باذن الله اداره حاضره مشروطه بی دخی تقدیس ایده جکر بنده شبه یوقدر. زیرا علمامن الحمد لله حقیقت حلی بالتمام آکلامشاردر. بالکیر بعض افکار فاسده اصحابنک اغفالاته قایلش عوامک اذهانی تنویر ایتک بر درجه به قدر مشکدر.

شوراسی شایان شکر اندر که حیدر آباد دکن سیلابندن سوکره عموم اهل هند انکلیزلرک هندستانه اولان مختلری نه قدر اولدیغنی بیلمشاردر: ایتالیا ده حرکت ارض اولدیغنی زمان، ایتالیا حرکت زده کانه بر کیجده یوز بیکلرجه لیرا جمع ایش انکلیز مدینت مندانی، حیدر آبادک سیلابنده الی بیک جان تلف اولمش، یوز یکریمی بیک نفوس بی وایه قائلش ایکن، عموم انکلیزلرک، کوردلرک، هندستانی صوب صوغانه چورن اقوام متعنه دک مجموع اعاناتی یدی بیک (۷۰۰۰) روپیه (ایکی یوز انکلیز لیراسی) اولمشدر. بویه بر نظر ایله هندستانه حاکم اولان انکلیز عموم هندستان اهالیسنی تورکیه حکومتنه مقتون ایده جکندن شبه اولنه من.

امید ایدم که بوندن سوکره پک چوق مکتوبلر ایله حضرت کزلی تصدیع ایدم جکم کی، اگر ترجمینه بر کوچک کورمزه کز «تعارف مسلمین» درج ایدم دک مؤمن قردشارمزی ده بزم احوالزردن خبردار ایدم دک یسه بزی بخیار ایدم جسکر. حیدر آباد دکن غره رجب نور محمد بخاری

حوادث ویردم اونی ملاحظه ایدیورم. بزم هندستان مسلمانلری احوالی هر جهتدن ملاحظه ایدرک ذهنی کیردرم. بوتون هندستان مسلمانلری بر جسد فرض ایتدم. (زیرا فخر الکائنات افندمن «المؤمنون کالجسد...» بیورمشار). باقدم که بوجسد تاتیه سندن آیاقینک طرناغه قدر قایلش فنا جراحاتر، هر رینک آغزی آچامش طولمش آفاق اوزره در. شمیمدی اودار الحلافت بن کلمش صدای باشناغیه هانکی جراحی عرض ایدم که، سزک توجهات حکمت آیتکزه مظهر اولمونده او جراحاتک آجیسندن بر ثانیه اولسون تسلی ایدم دک جسد استراحت ایتسون. مع مافیه هند مسلمانلرینک اولمزه سیه افکارندن بعض خاطرله رنی عرض ایدم دک، التفات مراحم عادات کزنی جاب ایتکه صرف مقدرت ایدم جکم.

بزم هندستان غرتلری عمومیتله بو صوک ستهلرده، خصوصاً شو ایکی سنه ظرفنده تمامیه حکومتک منادی می اولدیار، حتی الک معتبر «حبل المتین» دخی حکومت افکارنی ترویج ایتکه مجبور اولدی. اویله بر مسلکی التزام ایتیانلرده قایلدی غروب ایتدی. بوکون هندستان مسلمانلرینک اذهانی اشغال ایدن شیاردن بری واک مهمی خلافت مسئله سیدر. عبدالحمدک خلی و اداره مشروطه دک اعاناتی مناسبته هندستان مسلمانلرینک افکارنی بعض تحریک آیز پاچاوره پارچه لری پک زیاده تخریش ایتکه در. جناب کز بوران کچدکده ویردیکیز موعظه لکز ایله پک چوق تسکین اذهانه سبب اولمشدکز. فقط سوکره دن بعض اورانی خصوصیه معنتکارانه مک انتشاری تکرار موجب اندیشه اولمشدر. بونک یگانه سبی هندستان مسلمانلرینک مقام خلافت اولان فرط محبت لریدر. عموم هندستان مسلمان حتی مجوسلرندن دخی بعضلری، مقام خلافت کبری ایچون هر نوع فداکارغه حاضردر. بو سوزلرم احتمال استغراب کزلی دخی موجب اولور خصوصاً «مجوسلرندن دخی بعضاری» دیمم فضله سوز کی تلقی اولنه بیلور. فقط نفس امرده حقیقت یسه اویله در، خصوصاً پتغالا مجوسیلری غزنوی لر توغلقار عدالتی هیچ خاطرلرندن چیقارمه بورلر. حتی بو صوک ستهلرده انکلیزلرک تعدی